

Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio
Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft
Band: 87 (1969)
Heft: 207

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 30.03.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Mitteilungen Communications Comunicazioni

Kommission für Aussenwirtschaft
des Ständerates

Die Kommission für Aussenwirtschaft des Ständerates tagte am 4. September 1969 in Bern unter dem Vorsitz ihres Präsidenten, Ständerat Dr. Fritz Honegger, in Anwesenheit von Bundesrat Dr. Hans Schaffner, Vorsteher des Eidg. Volkswirtschaftsdepartements, sowie Botschafter Dr. P. R. Jolles, Direktor der Handelsabteilung.

Die Kommission beriet den 79. Bericht des Bundesrates über wirtschaftliche Massnahmen gegenüber dem Ausland. Sie beschloss nach weiteren Ausführungen von Bundesrat Schaffner über die handels- und integrationspolitische Lage der Schweiz, ergänzt durch Ausführungen von Botschafter Jolles zu einzelnen Abschnitten des Berichts, die zu einer einflussreichen Diskussion Anlass gaben, dem Ständerat zu beantragen, in zustimmendem Sinne von diesem Bericht Kenntnis zu nehmen.

Gleicherweise wurde der 11. Bericht des Bundesrates über Änderungen des Gebrauchs-Zolltarifs 1959 behandelt und der Zustimmung des Ständerates empfohlen.

Commission du Conseil des Etats
pour le commerce extérieur

La Commission du Conseil des Etats pour le commerce extérieur s'est réunis à Berne le 4 septembre 1969 sous la présidence de M. Fritz Honegger. M. H. Schaffner, Conseiller fédéral, chef du Département fédéral

de l'économie publique, ainsi que l'ambassadeur P. R. Jolles, directeur de la Division du commerce, assistaient à la séance.

La Commission était saisie du 79^e rapport du Conseil fédéral sur les mesures de défense économique envers l'étranger. Après avoir entendu un exposé de M. Schaffner sur la politique commerciale de la Suisse et la situation de l'intégration européenne, ainsi que des éclaircissements de l'ambassadeur Jolles sur différents chapitres du rapport, qui ont amplement été discutés par la Commission, elle décida de recommander au Conseil des Etats de prendre connaissance du rapport en l'approuvant.

De même, le 11^e rapport du Conseil fédéral concernant les modifications du tarif d'usage des douanes suisses 1959 a été examiné et recommandé à l'approbation du Conseil des Etats.

Die Eidg. Steuerverwaltung veröffentlicht

Steuerentlastungen
auf Grund von Doppelbesteuerungsabkommen

für Dividenden, Zinsen, Lizenzgebühren und private Pensionen und Renten.

Die Broschüre enthält eine Liste der Länder, mit denen Doppelbesteuerungsabkommen bestehen, eine Uebersicht über die staatsvertraglichen Begrenzungen der ausländischen Steuern auf den erwähnten Einkünften und eine Sammlung der Formulare mit ergänzenden Angaben zu den Abkommen mit den wichtigsten Ländern.

Sie kann gegen Voreinzahlung von 5 Franken auf Postcheckkonto 30-1631, Eidg. Steuerverwaltung, 3003 Bern (auf Rückseite des Abschnittes vermerken: Steuerentlastungen) bezogen werden.

L'administration fédérale des contributions publie

Dégrèvements d'impôts
sur la base des conventions de double imposition

pour les dividendes, intérêts, redevances de licences et pensions et rentes privées.

La brochure comprend une liste des pays avec lesquels existent des conventions de double imposition, un aperçu sur les limitations conventionnelles des impôts étrangers frappant les revenus indiqués et une collection des formules à utiliser dans le cadre des conventions conclues avec les pays les plus importants avec des données complémentaires.

Elle peut être obtenue en versant 5 francs sur le compte de chèques postaux 30-1631, Administration fédérale des contributions, 3003 Berne (en indiquant au verso du coupon: Dégrèvements d'impôts).

Auslandspostüberweisungsdienst
Service international des virements postaux

Unverbindliche Umrechnungskurse ab 5. September 1969

Cours de conversion sans engagement, dès le 5 septembre 1969

Belgien/Luxemburg	100 Fr. belg.	= Fr.	8.58
Belgique/Luxembourg	100 Kronen	= Fr.	57.50
Dänemark/Danemark	100 DM	= Fr.	108.60
Deutschland/Allemagne	100 FF	= Fr.	78.—
Frankreich/France			
Grossbritannien und Nordirland/ Grande-Bretagne et Irlande du Nord	1 £ Sterl.	= Fr.	10.30
Italien/Italie	100 Lire	= Fr.	~68 ⁷⁰
Marokko/Maroc	100 DH	= Fr.	85.90
Niederlande/Pays-Bas	100 Florins	= Fr.	119.45
Norwegen/Norvège	100 Kronen	= Fr.	60.45
Oesterreich/Autriche	100 Schilling	= Fr.	16.71
Schweden/Suède	100 Kronen	= Fr.	83.45

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartements, Bern.
Rédaction: Div. du commerce du Départ. féd. de l'économie publ., Berne.

Um die Führung Ihres Geschäftes zu erleichtern...

Ausdehnung heisst auch Mehrarbeit. Die Produktion und die Verkäufe nehmen zu. Das ist sehr befriedigend. Weniger erfreulich ist aber die Mehrarbeit im Büro, die mit der Ausdehnung wächst und mit dem Gewinn nicht immer übereinstimmt. Die Verwaltung soll straffer sein; man muss den Zahlen stets nahe stehen, um mehr Gewinn herauszuholen. Immer mehr und aussagefähigere Unterlagen müssen erstellt werden, damit wirkliche Entscheidungsgrundlagen dem Management zur Verfügung stehen. Wir sind in der Lage Ihnen diese Schwierigkeiten abzunehmen.

Nehmen wir z.B. Ihre Rechnungsarbeiten. In der neuen Reihe der FRIDEN elektronischen Tischrechner gibt es bestimmt mindestens eine Maschine, die Ihren Problemen entspricht und zwar zu einem angemessenen Preis.



Das Erstellen von Fakturen raubt eine Menge Zeit weg, aber Maschinenzeit, nicht Ihre eigene kostbare Zeit. Die automatischen Fakturiermaschinen COMPUTYPER aus der FRIDEN-Serie, sind derart programmiert, dass sie schnell und ohne Fehler arbeiten können. Eine davon kann Ihr ganzes Fakturierwesen übernehmen, und sie ermöglicht Ihnen, Platz, Personal und Zeit zu sparen.



Für Ihre Routine-Arbeiten, wie Briefe, die Ihre Sekretärin früher einmal geschrieben hat oder Rapporte, die nun neu getippt werden müssen, weil Änderungen eingetreten sind, möchten wir Ihnen unseren FLEXOWRITER vorstellen.

Mit dieser automatischen Schreibmaschine braucht Ihre Sekretärin dann nur die Ergänzungen und die Korrekturen anzubringen. Ferner ist der FLEXOWRITER in der Lage, automatisch Kostenvorschläge, Vorschläge, Bestellungen und Abfassungen jeder Art, und zwar ohne die geringste Fehlermöglichkeit, zu schreiben.



Falls Sie einen Computer besitzen, wollen Sie ihn bestimmt zu jeder Zeit befragen können. Falls Sie Filialen haben, wünschen Sie, dass diese von irgendwoher in der Schweiz ebenfalls den Computer benutzen können. Dann schauen Sie sich die FRIDEN Terminals an. Sie ermöglichen Ihren Angestellten, gleich wo sich ihr Arbeitsplatz befindet, zu jeder Zeit mit dem Zentral-Computer Kontakt aufzunehmen. Sehen Sie sich diese Maschinen an, die Ihnen erlauben, Zeit und Geld zu sparen, und besuchen Sie uns am Stand 507 der büfa, Halle 5, vom 9. bis 13. September 1969 oder rufen Sie uns jetzt schon an: Friden AG, Eigerstrasse 80, 3000 Bern, Tel. 031/46 27 47.

© EINE SCHUTZMARKE DER SINGER COMPANYS.

Sie werden die Zeit, die Sie an unserem Stand an der büfa verbracht haben, nicht bereuen!

Friden Stand Nr. 507 (Halle 5)

SINGER
FRIDEN DIVISION

N. V. Philips' Gloeilampenfabrieken Eindhoven, Niederlande

Ausgabe einer 6% Anleihe 1969 von 60 000 000 Schweizerfranken

Emissionspreis: 99,50%

Rendite: 6,05%

Der Erlös dieser Anleihe wird zur Abdeckung eines von Schweizer Banken gewährten Kredits sowie für die teilweise Finanzierung des weiteren Ausbauprogrammes ausserhalb der Niederlande verwendet.

Anleihebedingungen

- Titel und Coupons:** Inhaberbonditionen von je Fr. 1000.— und Fr. 5000.— Nennwert, versehen mit Jahrescoupons per 30. September. Der erste Coupon wird am 30. September 1970 fällig.
- Laufzeit:** Längstens 15 Jahre, mit der Möglichkeit vorzeitiger gänzlicher Rückzahlung oder Erhöhung der vertraglichen Tilgungsraten seitens der Schuldnerin, und zwar vom vierten bis neunten Jahr mit Prämie und nachher zu pari.
- Rückzahlung:** 10 Jahresraten von je Fr. 6 000 000 in den Jahren 1975 bis 1984.
- Steuern:** Kapital und Zinsen sind zahlbar ohne Abzug irgendwelcher gegenwärtiger und zukünftiger Steuern oder Abgaben, die in den Niederlanden erhoben werden oder inskünftig erhoben werden könnten.
- Anleihehediene:** In freien Schweizerfranken unter allen Umständen, ohne irgendwelche Einschränkungen.
- Kotierung:** An den Börsen von Zürich, Basel, Genf, Lausanne und Bern.
- Zeichnungsfrist:** 5. bis 12. September 1969, mittags.

Prospekte und Zeichnungsscheine stehen bei den Banken zur Verfügung.

Schweizerische Bankgesellschaft Bank Leu AG	Schweizerischer Bankverein Schweizerische Volksbank	Schweizerische Kreditanstalt Verelung der Genfer Privatbankiers
A. Sarasin & Cie.	Privatbank und Verwaltungsgesellschaft	Gruppe Zürcher Privatbankiers

Genossenschaft Monte Generoso-Bahn, Capolago

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung

Einladung der Genossenschaftler auf Mittwoch, den 17. September 1969, 17 Uhr, im Saal des Hotels Schweizerhof, in Capolago, mit folgenden

Traktanden:

- Jahresbericht der Verwaltung.
- Jahresrechnung 1968 und Bericht der Revisoren.
Abnahme des Geschäftsberichtes und der Jahresrechnung 1968.
Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
- Wahlen: a) Verwaltungsrat 1969/72.
b) Revisionsstelle 1969.
- Verschiedenes.

Wir bitten Sie höflich, Ihren Anteilschein als Ausweis mitzubringen.

Der Geschäftsbericht und der Bericht der Kontrollstelle können von den Genossenschaftlern ab 7. September 1969

bei der Direktion in Taverna,
beim Betriebsbureau in Capolago,
bei der Genossenschaft Hotelplan, Riva V. Vela 7, Lugano,
und bei der Genossenschaft Hotelplan, Pfingstweidstrasse 101, Zürich

eingesehen werden.

Die Verwaltung

Hotel EdenAG, Arosa

Einladung zur ausserordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

Mittwoch, den 17. September 1969, 15 Uhr, im Restaurant «Cristallo», Arosa

Traktanden:

- Beschlussfassung über die Erhöhung des Aktienkapitals von Fr. 1 600 000.— auf Fr. 2 200 000.— durch Ausgabe von 1200 Vorzugsaktien Serie C von je Fr. 500.— Nennwert.
- Feststellung der Zeichnung und Vollenziehung des neuen Aktienkapitals in Vorzugsaktien.
- Aenderung der Statuten:
 - Anpassung von Art. 3 im Zusammenhang mit der Kapitalerhöhung.
 - Aufnahme neuer Bestimmungen: V. Teil mit Art. 27, 28 und 29 (Umschreibung der Rechte der Vorzugsaktien).

Sollte diese ausserordentliche Generalversammlung zufolge Nichterreichens des Quorums gemäss Art. 655 OR (Vertretung von mindestens zwei Dritteln sämtlicher Aktien) nicht beschlussfähig sein, so wird gestützt auf Art. 14 der Statuten hiermit zu einer

2. ausserordentlichen Generalversammlung

eingeladen, die unmittelbar nachher stattfindet.

In dieser zweiten ausserordentlichen Generalversammlung kann der Beschluss über die Ausgabe von Vorzugsaktien gefasst werden, auch wenn nur ein Drittel sämtlicher Aktien vertreten ist.

Arosa, den 5. September 1969

Namens des Verwaltungsrates,
der Präsident: Paul Wolfensberger

Der Text der Statutenänderung liegt bei der Schweizerischen Kreditanstalt, Arosa, bei der Graubündner Kantonalbank, Arosa, und beim Präsidenten des VR zur Einsichtnahme durch die Aktionäre auf.

Eintrittskarten für die Generalversammlung werden gegen Ausweis des Besitzes von Inhaberaktien eine halbe Stunde vor Beginn der Versammlung vom zuständigen Büro abgegeben, sofern sie nicht schon vorher beim Präsidenten des VR bezogen worden sind.

Crédit foncier vaudois

Caisse d'épargne cantonale vaudoise

Par suite de démission honorable du titulaire, le poste d'agent pour la circonscription de

Morges

est à pourvoir.

Les conditions et le cahier des charges peuvent être consultés au Crédit foncier vaudois, Lausanne, auprès du chef du personnel.

Les offres, avec curriculum vitae et photographie, devront être envoyées jusqu'au 15 septembre 1969 à la même adresse.

Crédit foncier vaudois

Zu verkaufen

Aktienkapital

einer gut eingeführten Elektro-Apparatefabrik (Elektrowärme). Moderner Fabrikneubau mit grosser Wohnung. Umschwung zirka 8000 m². Bahnanschluss. Kanton Bern. Nötiges Kapital 1,8 Mio.

Offerten unter Chiffre N 22541 an Publicitas AG, Neugasse 48, 2501 Biel.

A remettre par suite de décès

ancienne entreprise commerciale

en exploitation.

Secteurs d'activité:

Matériaux de construction,
eaux minérales, transports,
combustibles liquides et solides,

avec immeubles, entrepôts, bureau, garages, raccordement CFF, site dans localité industrielle du Vallon de Saint-Imier.

La reprise comprend un vaste chantier, des bâtiments, les véhicules d'exploitation.

Clientèle stable, possibilités de développement.

Faire offre sous chiffre 940072-34 à Publicitas SA, 2500 Bienne.

9—13. September 1969

Bürofach-Ausstellung

büfa

die umfassende Büroschau

Ausstellungsgelände Zürich-Oerlikon
Hallenstadion

Das ganze
internationale Angebot
zur gleichen Zeit
am gleichen Ort

Aufruf — Nichtigerklärung

Die Sparhefte Nrn. 400955, 472112, 485068, 844354, 846998, 946857, 972417, 974003, 1 008 549, 1 008 560, 1 044 972, 2 000 564 und 2 002 039 der Kantonalbank von Bern, in Bern, werden vermisst.

Die Gläubiger werden sie gemäss Art. 90 OR entkräften und über ihre Guthaben verfügen, sofern die unbekannt Inhaber der Büchelein diese nicht innert 3 Monaten der Kantonalbank von Bern vorlegen und ihre besseren Rechte nachweisen.

Bern, den 2. September 1969

Kantonalbank von Bern

Rhône Moteurs SA, Evionnaz

CONVOCATION

Les actionnaires de Rhône Moteurs SA sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

le vendredi 19 septembre 1969, à 17 heures, au Café des Amis, à Evionnaz.

Ordre du jour:

- Rapport du conseil d'administration.
- Comptes de l'exercice 1968/69.
- Rapport de l'organe de contrôle.
- Approbation des comptes et décharge aux organes responsables.
- Nominations statutaires.
- Divers.

Le bilan, le compte de profits et pertes et le rapport de l'organe de contrôle sont à la disposition des actionnaires dès le 8 septembre 1969 au siège de la société. Excepté les porteurs d'actions nominatives, ne pourront participer à l'assemblée que les personnes qui auront établi leur qualité d'actionnaire en produisant les actions elles-mêmes ou un certificat bancaire. Le contrôle commencera à 16. h. 30, le jour de l'assemblée.

Le conseil d'administration

Novopharma SA, Lausanne

L'assemblée générale ordinaire des actionnaires

est convoquée pour le mardi 16 septembre 1969, à 11 heures, au siège social, avec l'ordre du jour suivant:

Opérations statutaires

Le bilan, le compte de profits et pertes, le rapport des contrôleurs des comptes et le rapport de gestion sont à la disposition des actionnaires au siège social dès le 5 septembre 1969. Les cartes d'admission à l'assemblée sont délivrées au siège social sur présentation des récépissés de dépôts ou production des titres.

Le conseil d'administration



Büfa 1969, 9.—13. Sept. 1969, Halle 7, Stand 707

Unter vielen das Besondere — der flachste elektronische Tischrechner DENON erfüllt alle Anforderungen, die Sie an ihn stellen. Einfache Bedienung und unzählige Einsatzmöglichkeiten machen ihn zum wahren Hilfsmittel. Ein Spitzenprodukt des Mitsubishi-Konzerns. Verschiedene Modelle — leistungsfähig und preiswert (äusserst preiswert).

Ihr Besuch freut uns — Ihnen kann er nützen.



HAMAG Büromaschinen AG
Seminarstrasse 28, 8057 Zürich, Telefon 051 26 67 26

Kommissionsgesellschaft für Aus- und Einfuhr, Zürich

Die ordentliche Generalversammlung vom 15. Juli 1969 hat beschlossen, auf dem Aktienkapital von Fr. 1 000 000.— eine ordentliche Dividende von 10% sowie eine Zusatzdividende von ebenfalls 10% auszuschütten. Die ordentliche Dividende von Fr. 10.— brutto, bzw. Fr. 7.— netto, pro Inhaberaktie zu nominal Fr. 100.— kann ab Montag, den 8. September 1969, gegen Vorweisung der Aktienkarte beim Schweizerischen Bankverein, Paradeplatz, 8001 Zürich, oder bei der Schweizerischen Bankgesellschaft, Bahnhofstrasse 45, 8001 Zürich, bezogen werden. Die Zusatzdividende von ebenfalls Fr. 10.— brutto bzw. Fr. 7.— netto pro Inhaberaktie kann bei denselben Zahlstellen gegen Vorweisung der Aktienkarte ab Montag, den 10. Oktober 1969, bezogen werden.

Zürich, den 5. September 1969

Der Verwaltungsrat

Hapimag Hotel- und Appartementshaus Immobilien Anlage AG, Zug

Die Aktionäre unserer Gesellschaft werden hiermit zu der am Montag, den 29. September 1969, 10 Uhr, im Casino Zug, Artherstrasse 4, Zug, stattfindenden

5. ordentlichen Generalversammlung

eingeladen.

Es werden die statutarischen Traktanden zur Behandlung kommen.

Die Jahresrechnung, der Geschäftsbericht, der Bericht der Kontrollstelle sowie die Anträge des Verwaltungsrates liegen ab 5. September 1969 beim Sitz unserer Gesellschaft am Höhenweg 11, Zug, zur Einsicht auf.

Die Anmeldungen der Aktionäre, die an dieser Generalversammlung teilnehmen oder sich an dieser vertreten lassen wollen, müssen bis spätestens 18. September 1969 in unserem Besitz sein; nach Eingang der Anmeldung wird das Stimm-Material zugestellt.

Zug, den 5. September 1969

Der Verwaltungsrat

Maschinenbau und Schraubenfabrik AG Rorschach/SG

Einladung

zur 44. ordentlichen Generalversammlung der Herren Aktionäre

am Samstag, den 20. September 1969, vormittags 10.30 Uhr, im Sitzungszimmer der Gesellschaft, in Rorschach Eisenbahnstrasse 3, 1. Stock

Traktanden:

1. Verlesung des Protokolls der Generalversammlung vom 28. September 1968.
2. Vorlage von Jahresrechnung und Geschäftsbericht pro 1968/69.
3. Bericht der Kontrollstelle.
4. Décharge-Erteilung an Verwaltungsrat und Direktion.
5. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
6. Wahlen: Kontrollstelle.
7. Allgemeine Umfrage.

Die Bilanz, die Gewinn- und Verlustrechnung, das Inventar wie auch der Revisionsbericht unserer Kontrollstelle liegen ab heute zur Einsicht durch die Herren Aktionäre im Burcau der Gesellschaft auf.

Rorschach, den 5. September 1969

Der Verwaltungsrat

Société électrique intercommunale de la Côte SA Gland

L'assemblée générale ordinaire des actionnaires

est convoquée pour le mardi 23 septembre 1969, à 16 h., Auberge Communale de Vich.

- Ordre du jour: 1° opération statutaires, 2° nominations statutaires.

Les comptes et le rapport de gestion peuvent être consultés par les actionnaires au siège de la société.

stisa Sviluppo Traffici Internazionali SA
6593 Cadenazzo - Tel. 092/68431 - Telex 79482

Lagerhäuser ZOLLFREILAGER Kühlhäuser

Statistikblätter für Ringbücher in Blocs
in allen Papeterien erhältlich

SIMPLEX
SIMPLEX AG BERN / ZOLLIKOFEN

Stahlmöbelfabrik F. Gut AG Hägendorf
Tel. (062) 46 11 49

Pultsockel Typ 54 M

Verlangen Sie Prospekte und Bezugsquellennachweis

Aeusserst preiswert und sofort lieferbar

Kassenschränke

verschiedene Grössen, garantiert feuerfest, sturz- und einbruchsicher.

Unverbindliche Offerten:

Kassenbau «Bern», 3073 Gümli (Bern)
Gegründet 1881, Tel. (031) 52 02 83

Die **Depositenhefte** Nrn. 690 und 2147

ausgestellt von der Migros Bank Zürich mit einem Guthaben von Fr. 5023.05, respektive Fr. 2484.90 werden vermisst. Allfällige Inhaber dieser Depositenhefte werden hiermit aufgefordert, diese innert 6 Monaten von heute an gerechnet, an den Schaltern der Migros Bank vorzuweisen, widrigenfalls diese Depositenhefte als kraftlos erklärt und an deren Stelle neue ausgestellt würden.

Zürich, den 19. August 1969
Migros Bank

Bandseisen

FISCHER & CO. 3724 REINACH

LU metal

stanzen ziehen biegen

Lüdi & Cie AG Metallwarenfabriken 9230 Flawil

A remettre, en Suisse romande, pour raison d'âge, une

entreprise industrielle et commerciale

constituée en société anonyme, en plein marche et susceptible d'être encore développée.

Excellente situation pour jeune commerçant capable, sachant bien le français et l'allemand.

Clients agréables et fidèles, s'étendant à toute la Suisse. Articles de qualité, de réputation mondiale. Revenus très intéressants.

Fonds de prévoyance pour le personnel déjà constitué.

Pour demandes de renseignements, écrire sous chiffre P 22199 N à Publicitas SA, 2001 Neuchâtel.

Die eidgenössische Steuerverwaltung erwartet Ihren Anruf

031 6144 83 oder 6147 95

Keiner der Aussenbeamten unserer Abteilung Warenumsatzsteuer, der in den nächsten Jahren altershalber zurücktritt, wird sagen, er habe einen leichten Posten gehabt; aber alle sind sie voller Erinnerungen an eine abwechslungsreiche, verantwortungsvolle, wirklichkeitsnahe Berufstätigkeit.

Möchten Sie Näheres hören über Ihre Möglichkeiten, eidgenössischer Steuerinspektor zu werden? Wenn Sie über eine kaufmännische Grundausbildung und über einige Jahre buchhalterischer Praxis in Handel, Gewerbe oder Industrie verfügen und die persönliche Eignung zum Aussenbeamten besitzen, öffnen wir Ihnen eine aussichtsreiche Laufbahn und können Sie unter anderem bei der Vorbereitung auf die eidg. Buchhalterprüfung weitgehend unterstützen.

Sie brauchen uns noch keine Offerte einzusenden. Bitte rufen Sie uns zunächst an - und zwar erst recht, wenn Sie das eidg. Buchhalterdiplom schon besitzen oder die Vorprüfung bestanden haben - damit wir Sie näher informieren können.

Unser Telefon (031) 6144 83 oder 6147 95. Unsere Sachbearbeiter Herr Fischer oder Herr Brunschwiler.

Personaldienst der Eidg. Steuerverwaltung, Bundesgasse 32, 3003 Bern.

Express-Kredite
Fr. 500.— bis Fr. 10 000.—

- Keine Bürgen;
- Ihre Unterschrift genügt
- Diskretionsgarantie

Bank Prokredit
8023 Zürich
Löwenstrasse 52
Telefon 051 / 2547 50

X Es lässt sich alles ganz einfach per **Posterledigen**.

Express-Bedienung

Name _____
Strasse _____
Ort _____

Oeffentliches Inventar — Rechnungsruf

Gemäss Artikel 582 ZGB und § 47 ff. des Dekretes vom 24. Januar 1945 betreffend die Errichtung des Inventars werden die Gläubiger und Bürgschaftsgläubiger nachgenannter Person aufgefordert, ihre Ansprüche innerhalb der angegebenen Frist beim zuständigen Regierungsstatthalteramt schriftlich einzureichen. Für nicht angemeldete Forderungen wird jede Haftpflicht abgelehnt (Art. 590 ZGB). Gleichzeitig werden auch die Schuldner aufgefordert, innerhalb der nämlichen Frist ihre Schulden bei dem mit der Errichtung des Inventars beauftragten Notar schriftlich anzumelden.

Verlassenschaft

Durch Verfügung des zuständigen Regierungsstatthalters ist über den Nachlass der nachgenannten Person die Errichtung des öffentlichen Inventars angeordnet worden.

Burri Hans
geboren 13. Februar 1908, von Schülpen BE, Antiquar, wohnhaft gewesen in Urtenen, verstorben am 1. Juli 1969.

Eingabefrist bis mit 30. September 1969:

- a) für Forderungen und Bürgschaftsansprüche beim Regierungsstatthalteramt Fraubrunnen, 3312 Fraubrunnen;
- b) für Guthaben des Erblassers bei Notar Franz Müller, Klosterweg 4, 3053 Münchenbuchsee.

Massaverwalter: Fritz Seelhofcr, Fürsprecher, Bärcnplatz 4, 3000 Bern.
Münchenbuchsee, den 21. August 1969
Der Beauftragte: F. Müller, Notar